



BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES

N° du bulletin : 12/2019
SGDDI n° : 15630607
Date : 2019-10-24
A - M - J

Nous fournissons les bulletins de la sécurité des navires à la communauté maritime. Visitez notre site Web à l'adresse www.tc.gc.ca/bsn-ssb pour voir les bulletins existants et aussi vous inscrire pour recevoir par courriel les nouveaux bulletins.



Objet : Inspection et entretien des gilets de sauvetage gonflables et des vêtements de flottaison individuels

Objectif

Ce bulletin vise à rappeler aux propriétaires, exploitants ainsi qu'aux membres d'équipage des bâtiments qu'il est important d'inspecter et d'entretenir régulièrement les gilets de sauvetage et les vêtements de flottaison individuels (VFI) gonflables.

Portée

Ce bulletin s'adresse aux propriétaires, exploitants et membres d'équipage de tous les bâtiments, qu'ils soient utilisés à des fins commerciales ou de plaisance, qui ont à bord des gilets de sauvetage et des VFI gonflables. Tous les équipements de sécurité doivent respecter les exigences réglementaires, y compris celles relatives à la maintenance, conformément aux instructions et aux recommandations du fabricant.

Bien qu'on utilise seulement le terme « gilets de sauvetage » dans le texte qui suit, l'information s'applique également à un VFI.

Ce que vous devez savoir

Des inspections récentes de bâtiments commerciaux et d'embarcations de plaisance ont démontrées que plusieurs des gilets de sauvetage gonflables à bord ne fonctionneraient pas parce qu'ils n'ont pas été entretenus correctement.

Le présent bulletin vous rappelle que vous devez inspecter et entretenir régulièrement vos gilets de sauvetage gonflables.

Mots clés :

1. VFI gonflable
2. Gilet de sauvetage
3. Entretien

Les demandes de renseignements sur le présent bulletin doivent être adressées comme suit :

AMSD
Alain Blouin
613-949-1698

Transports Canada
Sécurité et sûreté maritimes
Tour C, Place de Ville
330, rue Sparks, 11^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 0N8

Contactez-nous au: securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (Sans frais).

Si vous ne savez pas quand votre gilet de sauvetage a été entretenu pour la dernière fois, vérifiez-le maintenant. Si vous n'êtes pas confortable à le faire vous-même, communiquez avec le fabricant ou l'un de ses représentants d'entretien local. Assurez-vous d'avoir en main le bon manuel d'utilisateur, selon la marque et le modèle exacts de votre gilet de sauvetage, et suivez les instructions.

Si cet entretien est négligé, il y a de fortes chances que l'équipement ne fonctionne pas comme prévu et ne se gonfle pas du tout lorsque vous tombez à l'eau ou tirez sur la languette de déclenchement.

Utilisation d'un gilet de sauvetage gonflable

Utilisez un gilet de sauvetage gonflable seulement si vous pouvez :

- Vous vous engagez à apprendre comment utiliser les systèmes de gonflage alternatifs en cas d'urgence;
- Vous vous engagez à vérifier le gilet de sauvetage chaque fois que vous le portez;
- Vous devez vous assurer que le gilet de sauvetage est entretenu conformément aux instructions du fabricant.

Si vous ne pouvez pas prendre ces engagements, un gilet de sauvetage en mousse pourrait vous convenir davantage, ainsi qu'à vos passagers ou votre équipage.

Si le système de gonflage primaire est défectueux, vous devez savoir comment utiliser le système de gonflement manuel du gilet de sauvetage et être capable de le faire rapidement dans l'eau. C'est l'une des raisons pour lesquelles les gilets de sauvetage gonflables ne sont pas recommandés pour les personnes qui ne savent pas bien nager.

Les gilets de sauvetage gonflables ne sont pas tous de type automatique. Certains nécessitent que l'utilisateur tire sur une languette pour gonfler le gilet. Vous devez savoir où se trouve cette languette et vous assurer d'y avoir toujours accès. Assurez-vous de connaître le type de gilet que vous portez.

Si votre gilet de sauvetage ne se gonfle pas automatiquement une fois dans l'eau ou ne se gonfle pas une fois la languette tirée, utilisez le tube pour le remplir d'air et le gonfler. Vous devrez peut-être repérer ce tube pendant que vous nagez. Vous devez savoir où il se trouve et être capable de le trouver sans chercher. Il pourrait être muni d'un bouchon, que vous devrez retirer avant de souffler dans le tube. Vous pouvez aussi utiliser le tube pour regonfler le gilet de sauvetage s'il ne gonfle pas complètement ou perd de la flottabilité.

Vous devez inspecter vos gilets de sauvetage régulièrement pour vous assurer qu'ils fonctionnent correctement, et ils doivent être entretenus tel que le recommande le fabricant.

Entretien d'un gilet de sauvetage gonflable

Contrairement à un gilet de sauvetage en mousse, qui flotte dès que vous tombez à l'eau, un gilet de sauvetage gonflable compte quelques composantes différentes afin de pouvoir vous faire flotter. Il doit être muni d'un cylindre de dioxyde de carbone (CO₂) plein, d'un sac gonflable non

endommagé pour contenir le CO₂ et d'un mécanisme de gonflage pour libérer le gaz du cylindre au sac gonflable, afin d'assurer la flottabilité. Si une de ces pièces est défectueuse, il est possible que le gilet de sauvetage ne puisse pas vous maintenir à flot.

Transports Canada exige que les gilets de sauvetage gonflables soient munis des instructions du fabricant expliquant comment les inspecter et les entretenir. **Vous devez lire et suivre ces instructions, et les conserver pour référence.**

Si vous n'avez pas les instructions, trouvez le numéro de modèle et le nom du fabricant sur une des étiquettes de votre gilet de sauvetage. Vous pouvez communiquer avec le fabricant pour obtenir un exemplaire des instructions ou possiblement trouver ces dernières en ligne.

Règles générales de l'inspection et de l'entretien des gilets de sauvetage

- Avant de mettre votre gilet de sauvetage, vérifiez les éléments suivants :
 - Dommages ou signes d'usure – y a-t-il des déchirures, des brûlures, des marques de perforation ou de moisissure?
 - Indicateur de statut – est-il vert?
 - Languette à tirer pour le gonflement – est-elle facile à atteindre?
 - Cylindre de CO₂ – est-il installé correctement? Montre-t-il des signes de corrosion (comme de la rouille)?

- Une fois par mois ou chaque fois que vous pensez que le sac gonflable peut être endommagé: Vérifiez s'il y a des fuites du sac ou du tube de gonflage.
 - Faites ce test selon les instructions du fabricant.
 - Gonflez le gilet de sauvetage oralement jusqu'à ce qu'il soit ferme et laissez-le reposer pendant 16 heures. Vérifiez qu'il ait conservé sa fermeté.
 - Assurez-vous que la valve du tube de gonflage buccal ne fuit pas en la maintenant sous l'eau. Des bulles ne doivent pas en sortir continuellement. Pour s'assurer que le gilet de sauvetage ne se gonfle pas accidentellement pendant ce test, ne laissez pas d'eau entrer en contact avec le mécanisme de gonflement (si de type automatique).
 - S'il y a une indication de fuite, s'assurer que le gilet de sauvetage est vérifié par le fournisseur de services du fabricant.

- Une fois par année : Inspection complète comprenant la vérification de fuites et le remplacement des composantes expirées, la vérification du mécanisme de gonflement pour vérifier s'il fonctionne correctement, et la vérification du tube de gonflage buccal, du harnais et des boucles, ainsi que de l'enveloppe du sac gonflable.
 - Vous pouvez également faire cette inspection complète à chaque fois que vous pensez que votre gilet de sauvetage peut poser problème.

Les composantes des gilets de sauvetage peuvent expirer

Vérifiez auprès du fabricant de votre gilet de sauvetage si le cylindre de CO₂ et d'autres parties du mécanisme de gonflement doivent être remplacés. Ces dates peuvent varier en fonction de

l'utilisation du gilet de sauvetage. En général, les composantes devraient être remplacées tous les trois ans.

Certains mécanismes de gonflement sont conçus pour être activés avec la pression de l'eau et d'autres utilisent un comprimé, appelé une bobine, qui se dissout lorsque vous tombez dans l'eau et active le mécanisme libérant le gaz du cylindre de CO₂ dans le sac gonflable. L'humidité, la chaleur et d'autres facteurs peuvent affecter le bon fonctionnement de la bobine. Vérifiez avec le fabricant la date de remplacement recommandée. Les dates de remplacement recommandées peuvent varier selon l'environnement dans lequel elles sont utilisées, mais elles doivent généralement être remplacées dans les trois ans suivant leur mise en service. La date de fabrication est estampée sur la bobine.

Réarmement après gonflement

Si vous gonflez votre gilet de sauvetage à l'aide du cylindre de CO₂, celui-ci peut être réutilisé, mais vous aurez besoin de remplacer le cylindre, réarmer le mécanisme de gonflage et réemballer le sac gonflable. Pour ce faire, vous aurez besoin d'une trousse de réarmement et des instructions. Gardez toujours à bord une trousse de réarmement qui est fait pour votre marque et modèle de gilet de sauvetage. Le réarmement d'un gilet de sauvetage gonflable n'est pas difficile, mais il doit être fait correctement. **Si vous n'êtes pas certain de la façon de réarmer votre gilet de sauvetage et vous pensez que votre gilet de sauvetage est toujours utilisable, communiquez avec le fabricant ou son fournisseur de services local.**

Testez votre gilet de sauvetage gonflable

Il est recommandé de vous familiariser avec le bon fonctionnement de votre gilet de sauvetage avant d'avoir besoin de l'utiliser en cas d'urgence. Un bon moment pour le faire est à l'obtention de votre gilet de sauvetage et encore, chaque fois que vous faites un service complet du gilet de sauvetage ou lorsque vous avez besoin de remplacer le cylindre de CO₂ expiré ou sa bobine.

Pour tester votre gilet de sauvetage

1. Trouvez un plan d'eau sécuritaire et peu profond dans lequel vous pouvez vous tenir debout, au besoin.
2. Mettez votre gilet de sauvetage correctement avant d'aller dans l'eau. N'oubliez pas que s'il fonctionne automatiquement, il se gonflera dès qu'il sera submergé.
3. Tiré sur la languette si votre gilet n'est pas de type automatique.
4. Une fois votre gilet de sauvetage gonflé, détendez-vous dans l'eau. Vérifiez comment retirer du CO₂ du sac gonflable et comment le remplir avec le tube de gonflement. Si vous devez nager, il est habituellement plus facile de le faire sur le dos.
5. Une fois hors de l'eau, rincez le gilet de sauvetage et laissez-le gonflé pour la nuit afin de vérifier s'il y a des fuites le lendemain. Vous pourrez ensuite le dégonfler, le réarmer et le remballer selon les instructions du fabricant.

Si vous vous inquiétez du rendement de votre gilet de sauvetage pendant le test ou si vous ne savez pas comment le réarmer ou le réemballer, communiquez avec le fabricant ou son représentant du service local.

Ce bulletin est un rappel de l'importance d'inspecter et d'entretenir régulièrement votre gilet de sauvetage gonflable. Si vous ne savez pas quand votre gilet de sauvetage a été entretenu pour la dernière fois, il doit être vérifié maintenant. Si vous n'êtes pas entièrement sûr de comment le faire vous-même, contactez le fabricant ou son représentant de services local. Assurez-vous d'avoir le manuel d'utilisation pour votre marque et modèle de gilet de sauvetage et suivez-en les instructions.